



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pro zaměstnanost a sociální věci*

---

**2010/2305(INI)**

3. 5. 2011

# **POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY**

## **1 - 66**

**Návrh stanoviska**  
**Edit Bauer**  
(PE462.555v01-00)

Využívání prostředků ze strukturálních fondů a z Fondu soudržnosti:  
ponaučení pro budoucí politiku soudržnosti EU  
(2010/2305(INI))

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Pozměňovací návrh 1**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod odůvodnění A**

*Návrh stanoviska*

A. vzhledem k tomu, že *hospodářské, regionální a sociální politiky EU jsou provázané a problémy absorpční kapacity u různých fondů jsou v členských státech podobné;*

*Pozměňovací návrh*

A. vzhledem k tomu, že *problémy související s využíváním prostředků jsou stále překážkou účinnosti politiky soudržnosti v mnoha regionech, zejména v nových členských státech, a vzhledem k tomu, že příčiny této situace je třeba nalézt na úrovni Společenství, na vnitrostátní a místní úrovni.*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 2**  
**Mara Bizzotto**

**Návrh stanoviska**  
**Bod odůvodnění A**

*Návrh stanoviska*

A. vzhledem k tomu, že *hospodářské, regionální a sociální politiky EU jsou provázané a problémy absorpční kapacity u různých fondů jsou v členských státech podobné;*

*Pozměňovací návrh*

A. vzhledem k tomu, že *účinnost hospodářských, regionálních a sociálních politik EU závisí ne řešení problémů, které, ačkoli jsou mnoha členským státům společné, se liší mezi jednotlivými regiony vzhledem ke specifickým sociálním a kulturním rysům každého z nich, které vedou k nerovnostem, pokud jde o dostupnost, využívání a čerpání finančních prostředků EU, které je třeba brát v úvahu,*

Or. it

**Pozměňovací návrh 3**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod odůvodnění A**

*Návrh stanoviska*

A. vzhledem k tomu, že hospodářské, regionální a sociální politiky EU jsou provázané a problémy absorpční kapacity u různých fondů jsou v členských státech podobné;

*Pozměňovací návrh*

A. vzhledem k tomu, že hospodářské, regionální a sociální politiky EU jsou provázané a problémy absorpční kapacity u různých fondů jsou v členských státech *často* podobné;

Or. en

**Pozměňovací návrh 4**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod odůvodnění A a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*Aa. vzhledem k tomu, že nejvíce znevýhodněným regionům a mikroregionům chybí nezbytné finanční a lidské zdroje a administrativní podpora pro řádné využití dostupných prostředků EU;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 5**  
**Silvia Costa**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby *zajistily, že příští ESF bude přispívat k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech politik zaměstnanosti a sociální politiky jako účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby *se dohodly o zjednodušených, flexibilních a účinných pravidlech řídicích plnění, dohled, monitorování a hodnocení budoucího programování ESF s cílem zajistit, aby v rámci strategie Evropa 2020*

*byla poskytována skutečná a náležitá finanční podpora v oblastech odborného vzdělávání, zaměstnanosti a sociálního začleňování;*

Or. it

**Pozměňovací návrh 6**  
**Mara Bizzotto**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1**

*Návrh stanoviska*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude **přispívat** k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech politik zaměstnanosti a sociální politiky jako účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;

*Pozměňovací návrh*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude **smysluplným a cíleným příspěvkem bez plýtvání** k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech politik zaměstnanosti a sociální politiky jako účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;

Or. it

**Pozměňovací návrh 7**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1**

*Návrh stanoviska*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude přispívat k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech **politik** zaměstnanosti a **sociální politiky** jako účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;

*Pozměňovací návrh*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude přispívat k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech zaměstnanosti a **sociálního začleňování** jako **zřetelný, transparentní**, účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;

Or. en

**Pozměňovací návrh 8**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1**

*Návrh stanoviska*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude přispívat k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech politik zaměstnanosti a sociální politiky jako účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;

*Pozměňovací návrh*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude přispívat k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech politik zaměstnanosti a sociální politiky jako účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj,  **který by měl vést k rozvoji lidského kapitálu;**

Or. fr

**Pozměňovací návrh 9**  
**Nadja Hirsch**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1**

*Návrh stanoviska*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude přispívat k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech politik zaměstnanosti a sociální politiky jako účinný, jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;

*Pozměňovací návrh*

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že příští ESF bude přispívat k plnění strategie Evropa 2020 v oblastech politik zaměstnanosti a sociální politiky jako účinný, **flexibilní,** jednoduchý a uživatelsky vstřícný nástroj;

Or. de

**Pozměňovací návrh 10**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**1a. zdůrazňuje skutečnou přidanou hodnotu vytvořenou jedním strategickým**

*přístupem a společnými prováděcími pravidly Evropského fondu pro regionální rozvoj, Fondu soudržnosti a Evropského sociálního fondu v rámci obecného rámce politiky soudržnosti;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 11**  
**Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*1a. zdůrazňuje, že regionální politika EU je životně důležitým nástrojem při prosazování hospodářské a sociální soudržnosti, který EU umožňuje přijímat opatření s cílem snižovat regionální nerovnosti, podporovat skutečnou konvergenci a stimulovat rozvoj, kvalitní zaměstnanost a sociální pokrok a který je také prospěšný méně rozvinutým regionům;*

Or. pt

**Pozměňovací návrh 12**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1 b (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*1b. vyzývá všechny orgány a instituce EU a členské státy, aby usnadnily rychlejší uzavírání klíčových dokumentů, jako je víceletý finanční rámec a příslušná nařízení, s cílem překonat nové obtíže, které by se mohly objevit na počátku příštího programového období, jak tomu*

*bylo také na počátku programového období 2007–2013;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 13**  
**Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1 b (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

***1b. zdůrazňuje potřebu zohlednit rovnost žen a mužů v pravidlech a při uplatňování všech fondů Společenství a zvláště upozorňuje na ESF, který by měl mít dostatečnou kapacitu na podporu politiky zaměřené na rovnost, vysoce kvalitní stálá pracovní místa a na spravedlivé rozdělení příjmů;***

Or. pt

**Pozměňovací návrh 14**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1 c (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

***1c. vybízí Komisi a členské státy, aby posílily systém víceúrovňové správy, která by měla zahrnout nejen provádění politik a správu ESF, ale také rozvoj strategie jako takové;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 15**  
**Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric**



**Návrh stanoviska  
Bod 1 c (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

***1c. varuje, že politika soudržnosti a související výdaje by měly být využity s cílem dosáhnout udržitelného (hospodářského, sociálního, environmentálního a regionálního) rozvoje s ohledem na své cíle a že jde o více než pouhý finanční nástroj;***

Or. pt

**Pozměňovací návrh 16  
Karima Delli**

**Návrh stanoviska  
Bod 2**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje, že je třeba ***soustředit úsilí na omezený počet priorit, aby se tak maximalizoval*** dopad ESF v rámci podpory strategie Evropa 2020;

2. zdůrazňuje, že je třeba ***opatření ESF týkající se zaměstnanosti a sociálního začleňování jasněji zaměřit na integrované místní rozvojové strategie; domnívá se, že takové strategie přinášejí pozitivní výsledky; podporuje rozvoj místních iniciativ pro ESF postupujících zdola nahoru; zdůrazňuje hodnotu vytváření větší součinnosti mezi EFRR a ESF jako skutečných podnětů, které mohou maximalizovat*** dopad ESF v rámci podpory strategie Evropa 2020;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 17  
Nadja Hirsch**

**Návrh stanoviska  
Bod 2**

*Návrh stanoviska*

2. zdůrazňuje, že je třeba **soustředit** úsilí na **omezený počet priorit, aby se tak maximalizoval dopad ESF v rámci podpory** strategie Evropa 2020;

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje, že je třeba **zaměřit** úsilí **a opatření na úspěšné provádění cílů** strategie Evropa 2020 **a že je proto vhodné stanovit priority, jimiž se budou taková opatření řídit;** **zdůrazňuje, že je třeba vzít v úvahu rozdílnou situaci v členských státech;**

Or. de

**Pozměňovací návrh 18**  
**Mara Bizzotto**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2**

*Návrh stanoviska*

2. zdůrazňuje, že je třeba soustředit úsilí na omezený počet priorit, aby se tak maximalizoval dopad ESF v rámci podpory strategie Evropa 2020;

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje, že je třeba soustředit úsilí na omezený počet priorit – **přičemž nejnaléhavější z nich je snížení rekordní výše nezaměstnanosti na vnitřním trhu** –, aby se tak maximalizoval dopad ESF v rámci podpory strategie Evropa 2020;

Or. it

**Pozměňovací návrh 19**  
**Silvia Costa**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2**

*Návrh stanoviska*

2. zdůrazňuje, že je třeba soustředit úsilí na omezený počet priorit, aby se tak maximalizoval dopad ESF v rámci podpory strategie Evropa 2020;

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje, že je třeba soustředit úsilí na omezený počet priorit, **se zvláštním důrazem na pracovní místa pro mladé lidi a ženy**, aby se tak maximalizoval dopad ESF v rámci podpory strategie Evropa 2020;

**Pozměňovací návrh 20**  
**Danuta Jazlowiecka**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**2a. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že budoucí ESF bude odrážet specifika a potřeby členských států a regionů zvláště se zřetelem k potřebám místních trhů práce a k potřebě vytvářet a zlepšovat podnikání;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 21**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**2a. podporuje vytvoření výkonnostní rezervy pro příští programové období, která by umožnila rychlejší využívání prostředků a kterou by Komise v polovině období odměňovala úsilí a dosažení omezeného počtu priorit EU stanovených v operačních programech;**

Or. fr

**Pozměňovací návrh 22**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

3. vyzývá členské státy, aby *zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu;*

*Pozměňovací návrh*

3. vyzývá členské státy, aby *přijaly komplexnější přístup zahrnující všechny partnery, kteří jsou stanoveni v obecném nařízení, na všech úrovních, s cílem především zavést jasné hodnocení potřeb regionů a také informovat místní obyvatelstvo a zvyšovat jeho povědomí o přidané hodnotě opatření ESF;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 23**  
**Nadja Hirsch**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu;

*Pozměňovací návrh*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu *a aby při stanovování politických cílů souvisejících s politikou soudržnosti zároveň odpovídajícím způsobem zohlednily potřeby na regionální a místní úrovni;*

Or. de

**Pozměňovací návrh 24**  
**Silvia Costa**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby

*Pozměňovací návrh*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby

pracovního trhu;

pracovního trhu *a napomoci provádět politiky zaměřené na rozvoj nových dovedností, pracovních míst a nových opatření v oblasti sociální péče;*

Or. it

**Pozměňovací návrh 25**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu;

*Pozměňovací návrh*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní, **regionální** a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu, **a tak zvýšit zaměstnatelnost sociálně znevýhodněných skupin;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 26**  
**Danuta Jazłowiecka**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu;

*Pozměňovací návrh*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální **a obchodní** partnery, **dotčené osoby z akademické obce, nevládních organizací a další zúčastněné subjekty** na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu;

Or. en

**Pozměňovací návrh 27**  
**Mara Bizzotto**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu;

*Pozměňovací návrh*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní, **regionální** a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu **a zajistit, aby se projevíly v cílech ESF;**

Or. it

**Pozměňovací návrh 28**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu;

*Pozměňovací návrh*

3. vyzývá členské státy, aby zainteresovaly sociální partnery na vnitrostátní a místní úrovni s cílem přesněji stanovit potřeby pracovního trhu; **vyzývá k tomu, aby byla zvláštní pozornost věnována školení a vzdělávání osob v profesích nevyžadujících vysokou úroveň kvalifikace s cílem zvýšit zaměstnatelnost této skupiny;**

Or. nl

**Pozměňovací návrh 29**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3 a (nový)**

**3a. systematicky naléhavě vyzývá členské státy, aby zahrnuly místní a regionální orgány a všechny zainteresované strany od stádia stanovení priorit po stádium hodnocení, včetně souvislosti s národními plány reforem; podporuje teritorializaci ESF s cílem zamezit v rámci vnitrostátních operačních programů uplatňování opatření, která nečiní rozdíly mezi regiony; podporuje v této souvislosti využívání globálních grantů pro jeho správu, jestliže počet zprostředkujících subjektů bude racionalizován na základě územního přístupu a bude zaručena nepřetržitá koordinace mezi správními subjekty a využití společných monitorovacích nástrojů;**

Or. fr

**Pozměňovací návrh 30  
Karima Delli**

**Návrh stanoviska  
Bod 4**

4. vyzývá členské státy, aby zlepšily **informovanost o dostupnosti** ESF a posílily kapacity pro vypracovávání projektů s cílem přispět k vytváření nových pracovních míst;

4. vyzývá členské státy a Komisi, aby zajistily, že bude zavedeno jedno správní místo pro předkládání přihlášek a poskytování informací a poradenství osobám, jichž se přihlášky týkají, aby toto zjednodušení bylo zřetelné pro veřejnost a aby racionalizovalo administrativní činnost; vyzývá členské státy, aby zlepšily **dostupnost** ESF a posílily kapacity pro vypracovávání projektů s cílem přispět k vytváření nových **důstojných** pracovních míst a k **účinnějšímu sociálnímu začleňování**;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 31**  
**Mara Bizzotto**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4**

*Návrh stanoviska*

4. vyzývá členské státy, aby zlepšily informovanost o dostupnosti ESF a **posílily kapacity pro vypracovávání projektů** s cílem přispět k vytváření nových pracovních míst;

*Pozměňovací návrh*

4. vyzývá členské státy, aby zlepšily informovanost o dostupnosti ESF, **zejména na regionální a místní úrovni, a zvýšily účinnost fondu s cílem snížit plýtvání a smysluplně přispět k vytváření nových pracovních míst; vyzývá k podpoře, která by měla být poskytnuta pro zavádění a šíření konkrétních profesních profilů pro poskytování praktické pomoci zainteresovaným osobám při získávání přístupu k financování z ESF, aby tak bylo zajištěno, že nedostatek znalostí při získávání prostředků již nadále nebude překážkou pro dosažení významných strategických cílů fondu;**

Or. it

**Pozměňovací návrh 32**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

**4a. vyzývá Komisi a členské státy, aby za prioritní považovaly integrovaný přístup u místních a regionálních rozvojových projektů, což umožní kombinovat několik zdrojů financování: operační programy, národní programy a soukromé zdroje na úrovni jednotlivých projektů;**

*Pozměňovací návrh*

Or. en



**Pozměňovací návrh 33**  
**Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**4a. zdůrazňuje, že ESF by měl poskytovat nezbytnou podporu politice pracovního trhu a hrát významnou úlohu při prosazování sociálního začleňování, a že je proto potřeba podstatně navýšit jeho finanční prostředky;**

Or. pt

**Pozměňovací návrh 34**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4 b (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**4b. vyslovuje se pro to, že struktura regulace politiky soudržnosti by měla umožnit větší flexibilitu při organizování operačních programů s cílem lépe odrážet povahu a zeměpisné rozložení procesů rozvoje; navrhuje, aby členské státy a regiony získaly dostatek flexibility, aby si mohly zvolit priority a vypracovat vhodné kombinace politik;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 35**  
**Mara Bizzotto**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. vyzývá Komisi, by zajistila, že **současně s podporou** provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti **snižovat nerovnosti a přispívat k harmonickému rozvoji EU**;

*Pozměňovací návrh*

5. vyzývá Komisi, *aby* zajistila, že **investice do** provádění strategie Evropa 2020 **budou sloužit k tomu, aby** politika soudržnosti **jako celek měla klíčovou úlohu při řešení současné naléhavé situace v oblasti pracovních míst na vnitřním trhu, na základě zásady „mysli nejdříve v malém“, která uznává zásadní úlohu evropských malých a středních podniků v boji proti nezaměstnanosti**;

Or. it

**Pozměňovací návrh 36**

**Silvia Costa**

**Návrh stanoviska**

**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. vyzývá Komisi, by zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti a přispívat k harmonickému rozvoji EU;

*Pozměňovací návrh*

5. vyzývá Komisi, *aby* zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti a přispívat k harmonickému rozvoji EU, **včetně poskytnutí dalších cílených nástrojů a opatření, která je třeba zavést v oblastech, jež stále plně nedodrží evropské standardy**;

Or. it

**Pozměňovací návrh 37**

**Philippe Boulland**

**Návrh stanoviska**

**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. vyzývá Komisi, by zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti a přispívat k harmonickému rozvoji EU;

*Pozměňovací návrh*

5. vyzývá Komisi, *aby* zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti **mezi regiony, řádně zohledňovat konkrétní potřeby nejvzdálenějších regionů** a přispívat k harmonickému rozvoji EU;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 38**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. vyzývá Komisi, by zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti a přispívat k harmonickému rozvoji EU;

*Pozměňovací návrh*

5. vyzývá Komisi, by zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti **mezi regiony a mikroregiony** a přispívat k harmonickému rozvoji EU;

Or. en

**Pozměňovací návrh 39**  
**Nadja Hirsch**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. vyzývá Komisi, by zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti a přispívat k harmonickému rozvoji EU;

*Pozměňovací návrh*

5. vyzývá Komisi, *aby* zajistila, že současně s podporou provádění strategie Evropa 2020 **ve všech členských státech** bude politika soudržnosti snižovat nerovnosti a přispívat k harmonickému rozvoji EU;

**Pozměňovací návrh 40**  
**Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**5a. domnívá se, že aby se zajistilo, že se nebude podporovat relokace podniků v rámci EU, mělo by poskytování veřejné podpory v rámci strukturálních fondů být podmíněné uzavíráním dlouhodobých smluv se společnostmi, pokud jde o sídlo, trvání a zaměstnání se všemi právy;**

Or. pt

**Pozměňovací návrh 41**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 6**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

6. vyjadřuje politování nad tím, že kvůli zdoluhavým administrativním postupům, složitým pravidlům a **těžkopádným kontrolním mechanismům** je čerpání prostředků z ESF pomalejší, než se očekávalo, a že mnoho případných příjemců to odradilo od toho, aby požádali o finanční prostředky;

6. vyjadřuje politování nad tím, že kvůli zdoluhavým administrativním postupům a složitým pravidlům, **zejména v některých členských státech**, je čerpání prostředků z ESF pomalejší, než se očekávalo, a že mnoho případných příjemců to odradilo od toho, aby požádali o finanční prostředky; **zdůrazňuje potřebu zjednodušení, pokud jde o způsobilost výdajů, řízení a hodnocení prostřednictvím jasných, společných a snadno použitelných ukazatelů; zdůrazňuje, že audit každého regionu a kontrolní systémy by měly odpovídat vysokým standardům; vyzývá k užší koordinaci různých kontrolních úrovní (regionální, vnitrostátní a úrovně EU), pokud jde o údaje, doporučení**

*a výsledky; domnívá se, že regionalizace operačních programů nutně nevyžaduje více kontrol; doporučuje, aby frekvence kontrol byla více zaměřena na výši podpor a jakékoli nesrovnalosti, které se objeví, v souladu se zásadou proporcionality, tak aby to neodradilo organizátory malých projektů a aby se zvýšil počet auditů na místě prováděných Komisí s cílem zvyšovat kvalitu projektů;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 42**  
**Mara Bizzotto**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 6**

*Návrh stanoviska*

6. vyjadřuje politování nad tím, že kvůli zdoluhavým administrativním postupům, složitým pravidlům a těžkopádným kontrolním mechanismům je čerpání prostředků z ESF pomalejší, než se očekávalo, a že mnoho případných příjemců to odradilo od toho, aby požádali o finanční prostředky;

*Pozměňovací návrh*

6. vyjadřuje politování nad tím, že kvůli zdoluhavým administrativním postupům, složitým pravidlům a těžkopádným kontrolním mechanismům je čerpání prostředků z ESF pomalejší, než se očekávalo, a že mnoho případných příjemců to odradilo od toho, aby požádali o finanční prostředky; *vyzývá, aby byly cíle financování sladěny se skutečnými požadavky pracovního trhu, který vyžaduje investice do zdokonalení odborné přípravy a do opatření na ochranu živností;*

Or. it

**Pozměňovací návrh 43**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 6**

*Návrh stanoviska*

6. vyjadřuje politování nad tím, že kvůli zdlouhavým administrativním postupům, složitým pravidlům a těžkopádným kontrolním mechanismům je čerpání prostředků z ESF pomalejší, než se očekávalo, a že mnoho případných příjemců to odradilo od toho, aby požádali o finanční prostředky;

*Pozměňovací návrh*

6. vyjadřuje politování nad tím, že kvůli zdlouhavým administrativním postupům, složitým pravidlům a těžkopádným kontrolním mechanismům je čerpání prostředků z ESF pomalejší, než se očekávalo, a že mnoho případných příjemců to odradilo od toho, aby požádali o finanční prostředky; **vyzývá proto Komisi, aby zjednodušila postupy žádostí o financování z ESF;**

Or. nl

**Pozměňovací návrh 44**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 6 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**6a. vyzývá členské státy, aby prováděly rychlejší transpozici právních předpisů Společenství do vnitrostátního práva; zdůrazňuje význam mobilizace dostatečného počtu vyškolených zaměstnanců, kteří budou přímo a efektivněji řešit výzvy;**

Or. fr

**Pozměňovací návrh 45**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 6 b (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**6b. vyzývá Komisi, aby zřídila „Zprostředkující střediska soudržnosti“**

*jako doplňující zdroj informací  
o osvědčených postupech a v případě  
jakékoli špatného hospodaření  
s finančními prostředky;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 46**  
**Philippe Boulland**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily *mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;*

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily „*jednotná evropská správní místa*“ *na meziregionální úrovni s cílem shromažďovat žádosti o financování z fondu soudržnosti a napomáhat při jejich vypracování jak místním orgánům, tak občanům EU;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 47**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje, *přidanou hodnotu pro EU, typy akcí a příjemce podpory;* vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

Or. en

**Pozměňovací návrh 48**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy **poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí** a po dobu čerpání;

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy, **kteřé naučí malé příjemce (typicky nevládní organizace působící v terénu a malé a střední podniky), jak připravit úspěšné žádosti, a ktere je povedou** po dobu čerpání;

Or. en

**Pozměňovací návrh 49**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; **vyjadřuje politování nad tím, že velká část finančních prostředků ESF, které jsou k dispozici, není využívána**; vyzývá **proto** členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a **aby jim napomáhaly** po dobu čerpání;

Or. nl

**Pozměňovací návrh 50**  
**Danuta Jazłowiecka**



**Návrh stanoviska  
Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit **úroveň** rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit **absorpční kapacity a možnosti** rozvoje **příjemců**; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

Or. en

**Pozměňovací návrh 51  
Tadeusz Cymański**

**Návrh stanoviska  
Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání, **včetně malých a středních podniků**;

Or. pl

**Pozměňovací návrh 52  
Franz Obermayr**

**Návrh stanoviska  
Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby

vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání, *a tím zajistily účinnější postup*;

Or. de

**Pozměňovací návrh 53**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**

*Návrh stanoviska*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

*Pozměňovací návrh*

7. vyzývá Komisi, aby přezkoumala míru spolufinancování s cílem lépe zohlednit úroveň rozvoje; *vyzývá, aby byl za tímto účelem na politiku soudržnosti poskytnut odpovídající rozpočet Společenství v době, kdy jsou příspěvky na vnitrostátní a místní úrovni omezeny vnitrostátními úspornými rozpočtovými opatřeními*; vyzývá členské státy, aby vytvořily mechanismy poskytování pomoci malým příjemcům při přípravě žádostí a po dobu čerpání;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 54**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*ustanovení pro malé granty z prostředků EU;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 55**  
**Ilda Figueiredo, Patrick Le Hyaric**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*7a. domnívá se, že vzhledem k vážné hospodářské a finanční krizi, která postihla mnohé členské státy a jejich regiony, by míra spolufinancování uplatňovaná na vnitrostátní organizace a sdružení u projektů podporovaných z finančních prostředků Společenství neměla přesáhnout 10 % u všech strukturálních fondů, s cílem umožnit větší příjem finančních prostředků určených na soudržnost;*

Or. pt

**Pozměňovací návrh 56**  
**Nadja Hirsch**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*7a. vyzývá Komisi, aby zajistila posílení a koordinaci spolupráce mezi různými strukturálními fondy a fondem soudržnosti;*

Or. de

**Pozměňovací návrh 57**  
**Tadeusz Cymański**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**7a. vyzývá členské státy, aby zavedly a organizovaly odbornou přípravu pro potenciální příjemce finančních prostředků;**

Or. pl

**Pozměňovací návrh 58**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

8. vyzývá členské státy, aby ve větší míře využily možnosti, kterou představuje vyplacení záloh příjemcům prostředků z ESF;

8. vyzývá členské státy, aby **na základě jasných pravidel** ve větší míře využily možnosti, kterou představuje vyplacení záloh příjemcům prostředků z ESF;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 59**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**8a. vyzývá ke zjednodušení procesu programování, monitorování a hodnocení politiky soudržnosti s cílem posílit poradenskou úlohu Komise a snížit administrativní zátěž související s kontrolou a auditem;**

**Pozměňovací návrh 60**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky podpory z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů;

*Pozměňovací návrh*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky podpory z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů **na úrovni Společenství, i na vnitrostátní, regionální a místní úrovni;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 61**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky **podpory** z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů;

*Pozměňovací návrh*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky **programů rozvoje financovaných** z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů;

Or. en

**Pozměňovací návrh 62**  
**Silvia Costa**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky podpory z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů;

*Pozměňovací návrh*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky podpory z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů,  ***které by měly pokrývat nejen úroveň výdajů, ale také kvalitu prováděných politik;***

Or. it

**Pozměňovací návrh 63**  
**Karima Delli**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky podpory z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů;

*Pozměňovací návrh*

9. zdůrazňuje potřebu většího a cílenějšího zaměření na skutečné výstupy a výsledky podpory z ESF prostřednictvím zlepšení systémů hodnocení a monitorování a ukazatelů;  ***vyzývá Komisi, aby vzala v úvahu faktory nejistoty, které se týkají dlouhodobých projektů zaměřených na udržení pracovního místa.***

Or. fr

**Pozměňovací návrh 64**  
**Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

***9a. vyzývá Komisi, aby vytvořila správní síť pro užší spolupráci ESF a EFRR v zájmu komplexního provádění programů, zejména s cílem sloužit nejvíce***

*znevýhodněným sociálním skupinám  
v souladu s Evropskou rámcovou strategií  
pro Romy.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 65**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9 b (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*9b. konstatuje, že institucionální kapacita veřejného sektoru na vnitrostátní, regionální a místní úrovni, technická a administrativní kapacita zúčastněných veřejných orgánů a příjemců jsou klíčové pro úspěšný rozvoj, provádění a monitorování politik potřebných pro dosažení cílů strategie Evropa 2020.*

Or. en

**Pozměňovací návrh 66**  
**Edit Bauer**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9 c (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*9c. konstatuje, že vysoký stupeň kontinuity v řídicím a kontrolním systému a kapacitě je nezbytný pro rozvíjení získaných řídicích zkušeností a znalostí, proto vyzývá členské státy, aby přijaly opatření s cílem zabránit fluktuaci správních zaměstnanců, kteří zajišťují hospodaření s finančními prostředky.*

Or. en

